

याकुबरे साप्तुबा सक्इङ्घङ् निःसुम्

याकुबरे कन् सक्इङ्घङ्ङिन् “केरेक् लाजेऱओ केसेबाआङ्
केवाऱबा ख्रिस्तेननसाःन् केजोःक्पा यहुदिहाऱ” हाक्तुसिबारो॥
कप्पो ख्रिस्तानि हिङ्मन् नु सुत्नाःन् चाहाबा केजोःक्पा
सिक्कुम्निङ्वाऱ नु लाम्लोमारे कुयाःम्बेओ खाहुन् पिरुसिआङ्
पत्॥ कन् खाहुन् पिरुसिल्ले याकुबरे परिक् परिक्पा कुबिहाऱ
ओगप् चोगुआङ् पत्॥ ख्रिस्तानि हिङ्मन्नो याकुबरे याङ्साकुन्धे
नु याङ्साऱमा, हङ्साऱमा, वेऱहाऱ नुःरिक् मेऱ्पासि, एःक्पाएःक्
चोःक्मा, नसाःन् नु याःम्बक्हाऱ, लेसोःप्पेन् युक्को कप्पा,
सिक्कुम्निङ्वाऱ, खेमा थक्मा, नाहेम्मा नु नामेन्छाऱ चोःक्मा,
नाप्मिहाऱ चेङ्मासि, आङ्दिङ् लऱमा, नासि थःप्पा नु तुवा
चोःक्मा केलऱबा पाःन्हाऱरे कुयाःम्बेओ पाःतुआङ् पत्लो॥

कन् सक्इङ्घङ्ङो याकुबरे ख्रिस्तानि हिङ्मन्नो वाऱमाल्ले
नसाःन् चोःक्मारक् मेःन् कर याःम्बक्काङ् चोःक्मा पोःङ् लऱरिक्
पाःतुऱरो॥

थामिङ्

निःसुम् १.१

नसाःन् नु सिक्कुम् निङ्वा १.२

याङ्साऱमा नु याङ्साकुन्धे १.९-११

निङ्वाऱ साऱमा नु हङ्साऱमाओ थामा १.१२-१८

खेम्मा नु चोःक्मा १.१९-२७

एःक्पाएःक्किल्ले कुदक्लेङ्वाओ साम्दिङ् २.१-१३

नसाःन् नु याःम्बक् २.१४-२६

ख्रिस्तानि नु लेसोःप्पेन् ३.१-१८

ख्रिस्तानि नु खाम्बेःकमान् ४.१-५.६
कुनुप्मा नु वेऱ खाहुन्हाऱ ५.७-२०

याकुबलाम् सेवा

1 केरेक् लाजेऱओ केसेबाआङ् केवाऱबा ख्रिस्तेननसान्
केजोःकपा यहुदिसे,* निङ्वाऱफुमाङ् नु दाङ्बा येसु ख्रिस्तेऱ
कुसेवारोबा इङ्गाऱ याकुबरे कन्सक्इङ्घङ्डिन् हाक्निङ्बारो ॥

नसान् नु सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱ

2 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ काक् परिक्लेन्
इनोगेन् तुक्खेओ केध्येऱइल्ले खेङ्ग साऱरिक् सःप्मनाबा पाःन्लो
फाऱआङ् इःतेम्मेऱओ,

3 थेआङ्भेल्ले आक्ख्यारिक् नसाःन्साबा केजोगि फाआङ्
निङ्वाऱ साऱमो केध्येऱइल्ले खिनिऱ नासि थःप्मान् पोःरो
केलऱबान् केनिःसुम्लो ॥

4 हेक्क्याङ् नासि थःप्मान् कुलिङ्धो केत्त थारिक् पोःर
पोःङ्लो, हेक्केलऱरिक् खिनिऱ केधुम्बा नु कुलिङ्धो केगेप्पा
केबोःक्खिआङ् खिनिऱओ कुलिङ्धो मेङ्गेप्मनाबा पाःन् थेआङ्
मेबोःङ्नेल्लो ॥

5 कर खिनिऱ सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱ चाहाबा केजोगिने
फाऱग्र निङ्वाऱफुमाङ्डिन् नाःक्तेम्मेऱ हेक्क्याङ् खुनेऱ
केबिरिऱरो, थेआङ्भेल्ले कुयाःक् मेऱल्लेऱए कुनिङ्वाऱ हन्दुआङ्
केनाःकपाहाऱ केरेक् पिरुसिऱरो ॥

6 कर केनाःकपाल्ले नाःक्तुबा पाःन्निन् खोःसुङ् फाऱआङ्
चप्चि मेन्जोःक्के नाःक्तुर पोःङ्लो ॥ चप्चि केजोःकपाङ्ग

* 1:1 □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□-□□□□□□
□□□□□□□□□□ “□□□□-नेत् यहुदि सुवाङ्हाऱ” पोःङ् ॥

थेआड्भेल्ले निड्वाऱफुमाड्डिन् फेन् पाःन्लाम्बा हड्मेसाऱनेन्लो,
हेक्क्याड् खुनेऱआड् आत्तिन्हाऱआड्हड्मेसाऱरुन्छिन्लो ॥

14 कर काक् मनाहाऱ आबाडे फेन् निड्वाऱइल्ले मुरा मेत्तुसिआड्
हड्साऱमो मेधाःरो ॥

15 कन् फेन् निड्वाऱइल्ले आनिऱ आयुक्काड् लायो चोःक्मा
आबाड्लो, हेक्क्याड् लायोःल्ले आनिऱ सिःमेन्नो आदेऱरो ॥

16 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ इड्लेक्को
मेध्येम्मिन्नेऱओ ॥

17 काक् नुःबा नु कुलिड्धो केगेप्पा पर्धाःम्मिड्ग थाःड्
ताड्साक्पो केओःप्पा ओःत्तिहाऱ केजोःक्पा पानुदिड् पाः
निड्वाऱफुमाड्लाम् युःरो ॥ खेन् ओःत्तिहाऱग साम्बिःप्पा कुइसिःक्
लेड्बेःक्, कर खुनेऱ आप्फाल्लेआड् मेलेड्नेन्लो ॥

18 खुनेऱ चोगुबा नावागेन् चइःत्तो काक्नु तगि केदुम्बा
निड्वाऱफुमाड्डो तोःम्मनाबा चासोःक्कुइसिःक् आबोःड्ल
फाऱआड् आबाडे कुनिड्वाऱइल्ले सेक्खाबा कुबाःन्जाक्लाम्
कुस्साः आजोगेआड् वाऱ ॥

खेम्मा नु चोःक्मा

19 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, नाघेम्माओ केरेक्
चात्तेम्मेऱओ, कर पाःप्माओ नु सिक् पोःक्माओ सुःसेम्मेऱओ
फाऱआड् कुसिड्निःतेम्मेऱओ ॥

20 थेआड्भेल्ले खिनिऱ सिक्किल्ले आप्फाल्लेआड्
निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुसिराऱ केधाड्बा साम्योनिबा याःम्बक्
चोःक्मा केन्छुक्तुम्मिल्लो ॥

21 खेल्ले चोगुल्ले ताप्फेःम्बा नु सिक्केलेःड्बा पाःन्हाऱ
लेरेम्देःसेम्मेऱआड् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले खिनिऱ सिक्कुड्मो
लेःत्तुबा खिनिऱ ताड्सेःप्मा केसुक्पा कुबाःन्जाक्किन् खिनिऱ
नःम्नःम्माड् ताःक्तेम्मेऱओ ॥

22 कर पाःन्जाक्किल्ले पाःतुबा कुइसिःक् चोगेम्मेऱओ ॥
पाःन्जाक् केघेम्बारक् केबोःक्खिऱने फाऱग्र आबाडे
इङ्गेल्लेक्कासिऱरो ॥

23 पाःन्जाक्किकन् केघेप्सुम् कर खेन् कुइसिःक् केन्जोगुम्मिन्ने
फाऱग्र सेल्लेङ्घोओ खिनिऱ नारा ओगेमेत्तुम्बा कुइसिःक् चोःक्लो ॥

24 खिनिऱ आबाडे ओगेमेत्तासिआङ् आनिगे आक्तड्बा चोगिगे
फाऱआङ् केनिःसुम्बान् केबेगिनुमेःन्ने निङ्वाऱ केभेःत्छुम्लो ॥

25 कर आत्तिन् मनाःल्लेआङ् चोःक्युम्भो केबिबा सेसे
साम्योथिम्मिन् खेप्सुआङ् निङ्वाऱ मेभेःत्छुन्, कर खेल्ले
चक्मेल्लऱए नुःरिक् ओमेत्तुआङ् खेप्सुबा पाःन्हाऱ चोगुऱ,
खेल्ले चोगुबा काक् कुयाःम्बक्को निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले मुऱइसाम्
पिरुऱरो ॥

26 आत्तिल्ले इङ्गाऱ साम्योसाबा चोःक्का लऱरिक्
निङ्वाऱ इःतुऱ, कर कुलेसोःप्पेन्युक्को मेगत्तुन्ने फाऱग्र खेङ्ग
इङ्गेल्लेक्सिङ्डाङ् खेल्ले कुसाम्योःङ्ग हनेरक् पोःङ्लो ॥

27 पानुदिङ् पाः निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले तेन्दिङ् चोगुबा सुत्थो
नु सेसेबा साम्योसाबा पोःङ्माङ्ग बा कन्लो-येत्छाबाहाऱ नु
मेमेदुमाहाऱ खुनिऱ इनोगेन् तुक्खेहाऱओ कम्ब्राङ् मेप्पासि,
हेक्क्याङ् इक्सादिङ् खाम्बेःक्मोबा याप्पि केजिःम्बा
पाःन्हाऱलाम् माःङ्घा वाऱमारो ॥

2

मनाहाऱ एःक्पएःक् चोःक्मासि मेःन्

1 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, मिमिदिङ्गेन् आनिऱ दाङ्बा
येसु ख्रिस्तेन्नसाःन् केजोःक्पा मनाहाऱरेग वेऱ मनाहाऱ सेम्मासि
मेनुऱनेन्लो ॥

2 आल्ल खिनिऱ सेसे चुम्लुङ्डो मनाधिक् साम्याङ्
स्वाःगेप्पिन् नु नुःबा चाङ् चाक्खुआङ् ताः, हेक्क्याङ् हाबा खेन्

येम्मोए याङ्गेसाऱबा चिरिङ्गलिङ्बा चाङ् केजाङ्बा मनाधिककाङ् ताने फाऱग्र,

3 खेन् नुःबा चाङ् केजाङ्बा मनाःन् मिङ्सो इङ्धाःङ् केबिरुम्ल “कप्पो नुःबा तेन्नो युङ्गेओ” केमेत्तुम्, कर खेन् याङ्गेसाऱबान् “खेनेऱ खेतना येबेऱ” इग्र “कप्पो खाम्मो युङ्गे” केमेत्तुम्ने फाऱग्र,

4 खिनिऱग आबाडे लुम्मो मना केसेम्बा नु फेन् निङ्वाऱलाम् खासेन्लोःम्बा केम्बोःक्खिन्बि?

5 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खेप्सेम्मेऱओ! निङ्वाऱफुमाङ्गिल्ले इक्सादिङ् खाम्बेःकमोबा याङ्गेसाऱबाहाऱ नसाःन्नो याङ्साकुन्धेसाबा चोःक्से नु कुहाङ्जुम् लक् खोःसे सेगुसिआङ् वाऱ॥ खेन् हाङ्जुम्मिङ्ग खुनेऱ काक् मिःम्जि केमेप्पाहाऱ पिमासि माङ्हेक् चोगुआङ् वाऱरो ॥

6 कर खिनिऱग याङ्गेसाऱबाहाऱरे खुनिऱ नागेऱधाःसुम् केबिरुम्मिसिम्माङ्केवयिऱरो ॥ खिनिऱ निङ्घुम् केमेप्पाआङ् खासेन् हिम्मो केउःङ्बा केदेऱबाहाऱ खेन् याङ्साकुन्धेसाबाहाऱए मेःन्छिबि?

7 खिनिऱ नसाःन् केजोगुम्बा येसु ख्रिस्तरे नुःबा कुमिङ्गिन् चाःत्थि केदेःबाहाऱ खेङ्हाऱए मेःन्छिबि?

8 सेक्खाए साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ् केबप्पा खिनिऱ पाङ्भेऱसाबाहाऱ आबाडे कुइसिःक्के लुङ्माऱ तुवतेम्मिसिम्मेऱओ केलऱबा निङ्वाऱफुमाङ्गिल्ले सुहाङ्गेन् थिम्मिन् केइःत्तुम् केनाःत्तुम्ने फाऱग्र नुःबाए केजोगुम्लो ॥

9 कर खिनिऱ मनाहाऱ केसेन्दुम्मिसिम्मे फाऱग्र लायो केजोगुम्माङ् साम्योथिम्मिल्ले कुभाङ्केभेःम्बा फाऱआङ् आप्तिक् केगुःत्तिऱरो ॥

10 थेआङ्भेल्ले आत्तिल्ले केरेक् साम्योथिम्मिन् इःत्तु नाःत्तुऱ कर लत्थिक् पाःन्निन् फेःन्दुने फाऱग्र, खेल्ले केरेक् साम्योथिम्मिन् फेःन्दुबा कुइसिःक् पोःङ्गलो ॥

11 थेआङ्भेल्ले निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले “चाराम्मा याःम्बक् मेजोगेन्नेऱओ” लऱरिक् पाःतु, हेक्क्याङ् खुनेऱ “मना मेसेरेन्नेऱ” लऱरिक्काङ् पाःतुआङ् वाऱरो॥ खेल्ले चोगुल्ले चाराम्मा याःम्बक् केन्जोगुन्छाङ् मना केसेत्ने फाऱग्र, खेनेऱ साम्योथिम् केभेःम्बा केबोःङ्लो॥

12 हेक्केःल्ले मेन्छाम् याप्पिःन् चोःक्युम्भो केबिबा साम्योथिम्मलाम् खासेन् खोःमा केबोःङ्बा मनाःन् कुइसिःक् पारेम्मेऱ चोगेम्मेऱओ,

13 थेआङ्भेल्ले आत्तिन् मनाःल्ले लुङ्माऱ मेन्दुक्सिङ्डे वेऱहाऱ खासेन् लोःन्दुसिऱ, खेल्लेन्नाङ् कुघासेन्निन् बा हेक्केलऱरिक्के पोःङ्लो॥ वेऱहाऱ लुङ्माऱ केदुक्पाल्ले निङ्वाऱफु खासेन्निन् मेगिरुन्लो!

याःम्बक् मेःन्नेबा नसाःन्निन् कुलिङ्धो मेगेत्नेन्

14 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, आत्तिन् मनाःल्ले नसाःन् कतुङ् लऱरिक् पाःतुऱ कर याःम्बक् मेजोगुन्ने फाऱग्र थे पोःक्खेआङ्बे? हेक्कतङ्बा नसाःन्ल्ले खेन् ताङ्सेःप्मा सुक्तुऱबि?

15 आल्ल फुऱनुसाऱ इग्र नेऱनुसाऱ थिक्के चाङ् तेःत् मेगत्तुन् हेक्क्याङ् थिक्क्याःन्धक्पा चामा थुङ्मा थेआङ् मेगत्तुन्,

16 हेक्केःल्ले खिनिऱओ थिक्किल्ले “नुःरिक्काङ् पेगेऱओ, नुःरिक् चेऱ थुङ्गेऱआङ् पगोगोःर वयेऱओ” मेत्तुऱ, कर खेन् नासिङ्गेन् कुधक्को चाहाबा केजोःक्पा थेआङ् कुभाऱ मेबिरुन्ने फाऱग्र थे नुःबा पोःक्खेआङ्बे?

17 हेक्केलऱरिक्के नसाःन्निन् केगत्तुम्साङ् खेन् कुइसिःक् याःम्बक् केन्जोगुम्मिन्ने फाऱग्र, खेन् नसाःन्निङ्ग कुसुम् मेन्दम्मनाबा पोःङ्लो॥

18 आल्ल कुभारे मेबाःतुबिला, “खेनेः नसाःन् केगत्तुः, कर इङ्गाः याःम्बक् कत्तुङ्॥” कर इङ्गाः मेत्तिङ्, “खेनेः याःम्बक्किल्ले मेगाप्तुम्बा केनसाःन्निन् ओसेःन्धाक्ताङ्ङेः, हेक्क्याङ् इङ्गाःआङ् आयाःम्बक्लाम् आनसाःन्निन् ओसेःन्धाक्नेःरो ॥”

19 कुत्चाःए थिक्कल् निङ्वाःफुमाङ्ङिन् वाः लःरिक् नसाःन् केजोगुः ॥ खेङ्ग नुःबारी! फेन्साम्हाःरेआङ् खेन् पाःन्निन् नसाःन् मेजोगुआङ् मेगिर थेगक्कक्ना मेयङ्लो ॥

20 अदङ्से, याःम्बक्किल्ले मेगाप्तुम्बा नसाःन्निन् कुसुम् मेन्दम्मनाबा पोःङ् केलःबा पर्माङ्गिःन् केगोःतुम्बि?

21 आनिः ताक्थेबा अब्राहामरे कुरसाः इसहाक्किन् लेत्तिङ्तोःम्मादेन्नो सिदुङ्जभा चोःक्से तोःन्दुबा याःम्बक्किल्लेए खुनेः आप्तिक् मेःन्नेबा चोगुबा मेःम्बि?

22 खुनेः कुनसाःन्निन् कुयाःम्बक्किल्ले काप्तुबान् नु बा खेन् याःम्बक्किल्लेए कुनसाःन्निन् कुलिङ्धो केतुबान् केनिःसुम्लो ॥

23 कन् पाःन्निङ्ग साम्योसाप्लाःल्ले अक्खेलःरिक् पाःतुबान् केरेबारो, “अब्राहामरे निङ्वाःफुमाङ्ङिन् नसाःन् चोगु, हेक्केःल्ले निङ्वाःफुमाङ्ङिल्ले खुनेः साम्योनिबा लेःत्तुरो ॥”* हेक्क्याङ् खुनेः निङ्वाःफुमाङ्ङिल्ले आन्जुम् फाःआङ् मेत्तुरो ॥

24 नसाःन्लाम्ःक्मेःन्, कर आनिः आजोगुम्बा याःम्बक्लाम्माङ् आप्तिक् मेःन्नेबा आबोःङ् फाःआङ् केनिःसुम्लो ॥

25 हेक्केलःरिक्के केत्तिमा राहाबरे थोःम्जिबाहाः तरे तोःसुसिआङ् खेङ्हाः ताङ्सेःप्से वेः लाम् पाङ्घुसिबा कुयाःम्बक्किल्लेए खेन् आप्तिक् मेःन्नेमा पोःक्खेरो ॥

26 याम्साम् मेःन्नेबा नासिङ्गेन् थक्किन् कुसिवेत् पोःङ्बा कुइसिःक्के याःम्बक् मेःन्नेबा नसाःन्निन्नाङ् कुसिवेत् पोःङ्लो ॥

* 2:23 ०००००००००० ००.६

3

लेसोःप्पेन् युक्को कप्पा

1 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ लुम्मो यरिक् सिक्साम्बा पोःङ्मा मेगोःत्तेम्मिन्नेऱओ, थेआङ्भेल्ले आनिऱ सिक्साम्बाहाऱ वेऱहाऱनुःल्ले केसाक्पा खासेन्नो आधाऱऱ केलाऱबान् केनिःसुम्लो ॥

2 आनिऱ केरेक् यरिक् पाःन्हाऱओ आबेःन्लो, कर आत्तिन् मनाःन् आबाडे पाःत्तुबा पाःन्नो मेबेःन्निन्ने फाऱग्र सेक्खासाङ् खेल्लेग नासिङ्गेन् कुधक्किन् युक्को कप्पा सुक्तुऱ, हेक्क्याङ् खेन् मनाःन् कुलिङ्धो केगेप्पा पोःङ्लो ॥

3 अन्निल्ले कुमुराओ चुक्सा करेलिःन् केःप्पाआङ् खेन् यम्बा थक्साःन् आत्तान् तेऱमा निङ्वाऱ आजोगुम् खेप्पोए तेऱमा आसुकुत्तुम्लो ॥

4 हेक्केलऱरिक्के वालाधाःन् यम्बा चोःक्, हेक्क्याङ् यम्बा सुरित्तिल्ले मुःत्तु तेऱरुसाङ् वादो चाःक्पाल्ले ना कत्ना केहिबा चुक्सा सामाःल्ले वालाधाःन् आत्तान्साङ् तेऱमा सुक्तुऱरो ॥

5 हेक्केलऱरिक्के लेसोःप्पेन्नाङ् नासिङ्गेन् थक्को चुःक्साङ् कन्यम्ब्यम्बा पाःन्निल्ले कुयाःम्बेओ आङ्दिङ् लऱरो ॥

चुक्सा मिसेःक्किल्ले यम्बा ताम्भुङ्डिन् खाप्पु थ्यःङ् चोःक्मा सुक्तुऱरो लऱरिक् इःत्तेम्मेऱओ!

6 हेक्केलऱरिक्के लेसोःप्पाङ्ग मि हेक्कतङ्बारो ॥ कङ्ग नासिङ्गेन् थक्को ताप्फेःम्बा पाःन्हाऱरे कुबुङ्लो ॥ खेन् लेसोःप्पाल्ले मनाःल्ले काक् नासिङ्गेन् कुधक्किन् चिःन्दुऱआङ् कुहिङ्मन्निन् केरेक् मिधिक्खुऱरो ॥ खेन् मिङ्ग खेमायङ्सङ्लाम्मे लःन्लो ॥

7 काक् परिक्पा थक्सा पुसा, केउःङ्सिङ्बा केसःन्छिङ्बा नु वाहङ्डोबा थक्साहाऱ खुम्मा सुक्मेदेत्लो, हेक्क्याङ् मेन्छाम् याप्मिहाऱरे खेङ्हाऱ मेघुम्सुसिऱरो,

8 कर लेसोःप्पाङ्ग आत्तिन् मनाःल्लेआङ् खुम्मा मेसुकुत्तुन्लो ॥ कङ्ग युक्को कप्पा सुक्मेन्देप्पना ताप्फेःम्बा चोःक्, हेक्क्याङ् मेन्छाम् याप्मि केसेप्पा निङ्डिल्ले कुधिम्बा चोःक्लो ॥

9 बा कन् लेसोःप्पाल्लेए आनिऱ दाङ्बा नु पानुदिङ् पाः निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुनारा आभोःसुम्, हेक्क्याङ् बा कन्लाम्बाए निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले आबाडे कुबि कुइत्छापपो चोगुसिबा मेन्छाम् याप्मिहाऱ साक्मुरा आमेत्तुम्सिल्लो ॥

10 हेक्केलऱरिक् लत्छा मुराओलाम् मुऱइसाम् नु साक्मुराःनुलःन्लो ॥ आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, अक्खे पोःङ्माग मेनुऱनेन्लो ॥

11 लत्थिक् वाबुन्नोलाम् कुजा केनुऱबा नु केलाःक्पा च्वाःत्तिन् पुन्बि?

12 आमिःम् फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, पःत्छेऱइल्ले कुबुङ्मो जैतुनेल्ले कुसेऱ थोःक्पि, इग्र चेल्लेक्सेऱइल्ले कुबुङ्मो पःत्छेऱइन् थोःक्पि? मेधोःक्नेन्लो! हेक्क्याङ् केलाःक्पा वाबुन्नोलाम् कुजा केनुऱबा च्वाःत्तिन् मेबुन्नेन्लो ॥

सेक्खाबा सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱइन्निङ्वाऱफुमाङ्गलाम् ताः

13 खिनिऱ लुम्मो निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुनिङ्वाऱ हेक्के सिक्कुम्साबा नु इत्छिङ्गसाम्साबाल्ले नुःबा कुहिङ्मन्नोलाम् हेक्क्याङ् सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱलाम् केदाःबा चुङ्जिगेन् नःम्नःम्मो चोगुबा याःम्बक्कोलाम् ओसेःन्धाक्सिङ्गलरो ॥

14 कर खिनिऱ तिङ्दिङ्गेन् नाहेम्मा नु आबाडेरक् नुऱमा ताःमा निङ्वाऱ केगत्तुम्ने फाऱग्र खिनिऱ सेक्खाए केजोगुम्बा

लायोःन् आङ्दिङ् केलारिर हेक्क्याङ् इङ्लेक् केबारिर मेमाररेम्मिन्नेओ ॥

15 अक्तड्बा “सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱङ्ग” थाऱङ् साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम् मेःन्, कर इक्साबा नु याम्निङ्वाऱबा चोःक्, हेक्क्याङ् खेङ्ग माफेन्साम्लाम् ताःरो ॥

16 थेआङ्भेल्ले आत्तो नाहेम्मा नु आबाडेरक् नुऱमा ताःमा निङ्वाऱ केगप्पा मना मेवाऱ, खेप्पो येमेन्दङ् पाःन् नु काक् परिक्लेन् फेन् पाःन् पोःङ्लो ॥

17 कर थाऱङ् साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम् केयुःबा सिक्कुम्दिङ् निङ्वाऱङ्गनकाक्नुःल्ले तगिग सेसेबा चोःक्, हेक्क्याङ् सनारुङ्बा, लुम्लुम्बा, वैऱहाऱनु केदङ्बा, लुङ्दुक्कुधिम्, नुःबा याःम्बक्हाऱरे कुधिम्, मना मेन्छेम्मनाबा नु नसाःन्साबा चोःक्लो ॥

18 सनारुङ् केदाःप्पाहाऱरे याऱरिःम्बान् तेःमनाबा कुइसिःक् सनारुङ्ङिन् मेदेःसुऱ, हेक्क्याङ् यरिक् कुजा मेसुप्सुबा कुइसिःक् खेङ्हाऱरे यरिक् साम्योनिबा मनाहाऱ मेसुप्सुसिऱरो ॥

4

निङ्वाऱफुमाङ्ङो आबाडे पिआसेम्मेऱओ

1 खिनिऱ लुम्मो थेमाःल्ले खेमा थक्माहाऱ तारुऱबे? खेङ्हाऱग खिनिऱ सिगाङ् थङ् केजोःक्पा फेन् निङ्वाऱलाम् लःम्बा मेःम्बि?

2 खिनिऱ खोःमा निङ्वाऱ केजोगुम्, कर केङ्घोःसुम्मिन् ॥ हेक्क्याङ् खिःम्बाक् केजोगुम्माङ् मना केसेरुम्सिल्लो ॥ हेक्केसाङ् खिनिऱ निङ्वाऱ केजोगुम्बा पाःन्निन् खोःमा केन्छुक्कुत्तुम्मिन् हेक्क्याङ् केघेऱङ् केधक्किऱ ॥ आल्लसाङ् केङ्घोःसुम्मिन् थेआङ्भेल्ले खिनिऱ निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् केन्नाःक्कुत्तुम्मिल्लो ॥

3 खिनिऱ केनाःक्तुम् कर केङ्घोःसुम्मिन्, थेआङ्भेऱले खिनिऱ आबाडे निङ्वाऱ पाःप्पाःत् चोःक्मा फाऱआङ् फेन् निङ्वाऱङ्गले केनाःक्तुम्लो ॥

4 नसाःन् मेन्जोःक्मनाबासे, इक्सादिङ् खाम्बेःक्मोबा पाःन्हाऱ मिःम्जि केमेप्पेन्निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले कुनिङ्मि पोःङ् फाऱआङ् कुसिङ् केन्निःत्तुम्मिन्बि? इक्सादिङ् खाम्बेःक्मोबा पाःन्हाऱ मिःम्जि केमेप्पेङ्ग निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले कुनिङ्मि पोःङ्लो ॥

5 निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले आनिऱओ युक्खुबा सेसेमाङ्ङिल्ले साऱरिक्के कुनाहेन् फाऱआङ् साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ् केबप्पेन्हनेरो फाऱआङ् केङ्ःत्तुम्बि?

6 कर खेन्नुःल्लेआङ् साऱरिक् निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले लुङ्माऱ आदुक्लो ॥ खेऱले चोगुऱले याम्मो साम्योसाप्लाःल्ले पाःत्तुऱ, “निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले आङ्दिङ् केऱऱबाहाऱ अत्तुसिऱ, कर नःम्नःम्बाहाऱ लुङ्माऱ तुक्तुसिऱरो ॥”*

7 खेऱले चोगुऱले नःम्नःम्बा पोःक्खेम्मेऱआङ् निङ्वाऱफुमाङ्ङो आबाडे पिआसिम्मेऱओ ॥ माफेन्साम्मिन् अत्तेम्मेऱ, हेक्क्याङ् खेन् खिनिऱलाम् माःङ्घा खेत्छिङ्गलो ॥

8 निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले कुबेसाङ् त्येम्मेऱ, हेक्क्याङ् खुनेऱआङ् खिनिऱ पेसाङ् ताःरो ॥ खिनिऱ लायोबासे, लायो चोःक्मा लेऱेम्मेऱओ, हेक्क्याङ् हिल्लिक्किलक्पा निङ्वाऱ केगप्पासे, खिनिऱ सिक्कुऱमान् सेसे चोगेम्मेऱओ

9 लायो केजोगुम्बाओ मेरिङ् थक्तेम्मेऱ, हाबेम्मेऱओ ॥ खिनिऱ एःप्मान् मेरिङ् थक्मो, हेक्क्याङ् खिनिऱ सःप्पेन् तुक्खेओ लेक्खेम्मेऱओ ॥

10 दाङ्बाल्ले कुदगि नःम्नःम्बा पोःक्खेम्मेऱ, हेक्क्याङ् खिनिऱ मिङ्सो इङ्धाःङ् केभोःसि केबिरिऱरो ॥

* 4:6 ०००००००० ०००००००० ०.३४

चेङ्सिङ्मा मेःन्

11 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, वेऱहाऱरे तक्लेङ्वाओ ताप्फेःम्बा पाःन् मेबाऱेम्मिन्नेऱओ ॥ आत्तिन् कुन्साऱरे कुदक्लेङ्वाओ ताप्फेःम्बा फेन् पाःन् पाःत् इग्र आत्तिल्ले कुन्साऱ आत्तिकुःतुऱ, खेङ्ग साम्योथिम्मिल्ले कुदक्लेङ्वाओ पाःत्ताङ् साम्योथिम्मिन् खासेन् लोःन्दुऱरो ॥ आल्ल साम्योथिम्मिन् खासेन् केलोःन्दुऱने फाऱग्र, साम्योथिम् केङःप्पा केनाःप्पा मेःन्, कर साम्योथिम्मिल्लेन् खासेन्लोःम्बा केबोःङ्लो ॥

12 साम्योथिम् केबिबा नु खासेन्दाङ्बाग थिक्लक् वाऱरो ॥ खुनेऱनुए ताङ्सेःप्पा नु मेङ्मा मुक्साम्वाऱरो ॥ कर खेनेऱग आबाडे पाङ्भेऱसाबाहाऱ आत्तिकु केगुःप्पेन्हाःत्नेबे?

तायेम्मिल्ले कुर्याःम्बेओ आङ्दिङ् लऱमा मेःन्

13 आङ्नु इग्र ताःन्दिक् आनिगे येक्यक्थिक्को पिगिगेऱआङ् खेप्पो तङ्बेधिक् वयिगे, हेक्क्याङ् लेङ्हङ् चोगुम्बेऱआङ् याङ् थगुम्बेऱ लऱरिक् केबाःप्पासे, नुःरिक्काङ् खेप्सेम्मेऱओ,

14 थेआङ्भेल्ले ताःन्दिक् थे पोःङ् केलऱबा पाःन्निन् खिनिऱ केन्निःसुम्मिन्लो ॥ खिनिऱ हिङ्मन्निङ्ग सप्फाधिक्केधाःप्पाआङ् केमाबा केबेःक्पा तुङ्हिःक् कुइसिःक् चोःक्लो ॥

15 खिनिऱ हेक्के पाःप्माल्ले कुलेक्वाग दाङ्बाल्ले कुनिङ्वाऱ कुइसिःक् पोःङ्ने फाऱग्र हिङ्गिऱआङ् अक्खे हेक्के चोगुम्बेऱ पाःप्मा केबोःङ्बाने वये ॥

16 कर खिनिऱग आबाडे निङ्सेःक्कोने आङ्दिङ् केलऱरिआङ् केहेन्नाऱसिरो ॥ खेन् हेक्कतङ्बा काक् हेन्छिङ्माङ्ग ताप्फेःम्बा पाःन्लो ॥

17 खेल्ले चोगुल्ले आत्तिल्ले नुःबा याःम्बक् चोःक्मा लेस्सुआङ्साङ् मेजोगुन्ने फाऱग्र खेल्ले लायो चोगुऱरो ॥

5

याङ्साकुन्धेसाबाहाऱ साम्दिङ्

1 याङ्साकुन्धेसाबासे, नुःरिक्काङ् खेप्सेम्मेऱओ, आल्ल खिनिऱ सम्दाङ् केदाःबार केबप्पा साऱरिक् केसाक्पा इनोगेन् तुक्खेःल्ले चोगुल्ले हाःबेम्मेऱ फिःक्तेम्मेऱओ ॥

2 खिनिऱ याङ्साकुन्धेःङ्ग यःप्पेःक्लो, हेक्क्याङ् खिनिऱ चाङ् तेःत्हाऱ थक् थाःरो ॥

3 खिनिऱ साम्प्याङ् युप्पाहाऱ हनेबा पोःक्खेआङ् वाऱरो हेक्क्याङ् मिःल्ले लाबुबा कुइसिःक् ताःक्पो केजोगुम्बा याङ्साकुन्धेःल्ले खिनिऱ नेक्सान् चरो ॥ खिनिऱ यरिक् याङ्गेघोःतुम्बा याङ्साकुन्धेःङ्ग ताःन्दि खासेन् चोःक्मा येन्नो खिनिऱ तक्लेङ्वाओ तोःन्दि पोःङ्लो ॥

4 ओमेत्तेम्मेऱओ! खिनिऱ इक्ताप्पो नाम्याक् मेम्बिए याःम्बक्को केभत्छुम्मिम्बा मनाहाऱरे खुनिऱ नाम्याक्किन् खिनिऱ तक्लेङ्वाओ अःक्लो ॥ खेन् चागेसुम्बाहाऱरे खुनिऱ इक्लाःङ्ग मुक्साम्दाङ्बा निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले खेप्सुआङ् वाऱरो ॥

5 इक्सादिङ् खाम्बेःक्मो खिनिऱ याम्दादा नु आबाडेरक् निङ्वाऱ तादा केवयिऱआङ् सेप्पा येन्नो थारिक् थक्सान् चालुप्पनाबा कुइसिःक् खिनिऱ चागेलुप्पासिआङ् केवयिरो ॥

6 खिनिऱ साम्योनिबा मनाहाऱ आप्तिक् केगुःतुम्मिम्माङ् केसेरुम्मिम्साङ् केमेन्अत्तिन्लो ॥

इनोगेन् तुक्खेओ नासि थःप्पा पोःङ्

7 खेल्ले चोगुल्ले फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, दाङ्बाल्ले कुनुःङ्मा युःमा येम्मिन् केहाङ्घुम्मिल्ले खिनिऱ नासि थःप्पाआङ् हाङ्माए पोःङ्लो ॥ इक्मःबाल्ले कुइक्ताप्पो इमेल्लुङ्बा कुजाऱ नुःरिक्काङ् थोःक्ल फाऱआङ् हाङ्वाःम्मा नु चुङ्वाःम्माओ

पाङ्गेन्दिङ् वाहित्मान् नासि थःतुआङ् हाङ्घुबान् निङ्वाङ्
इःत्तेम्मैऱओ ॥

8 हेक्केलरिक्के खिनिऱआङ् नासि केधःप्पा नु निङ्साङ्
केजोःक्पा पोःक्खेम्मैऱओ, थेआङ्भेल्ले दाङ्बाल्ले कुयुःमा
येम्मिङ्ग निःताङ्डे वाऱरो ॥

9 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ लुम्मो चेट्या
मेमेत्तासिम्मिन्नेऱओ ॥ मेःन्ने फाऱग्र निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले खिनिऱ
खासेन् चोगुऱरो ॥ पयम् यम्बा खासेन्दाङ्बान् ताःमा इःत्तेआङ्
वाऱरो!

10 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, दाङ्बाल्ले कुमिङ्डो उन्छेःन्बा
माङ्निङ्वाऱपाःन् केबाःप्पाहाऱ* ओमेत्तेम्मिम्मैऱओ ॥ खेङ्हाऱरे
इनोगेन् तुक्खेओ नासि मेधःतुआङ् कुबि मेबोःक्खेआङ् मेवाऱरो ॥

11 ओमेत्तेम्मैऱ, इनोगेन् तुक्खेओ नासि केधःप्पाहाऱग्र
मुऱइसाबासि फाऱआङ् आइःतुम्मिम्मो ॥ अयुबरे* कुनासि
थःप्पाङ्ग खिनिऱ केघेप्सुम्माङ् केवयिऱ, हेक्क्याङ् कुनुप्पो
दाङ्बाल्ले नुःबा पाःन्हाऱ तारु पिरुबान् केनिःसुम्माङ् केवयिऱरो ॥
दाङ्बाङ्ग मिःम्जि नु लुङ्दुकुकुधिम् चोःक्लो ॥

माङ्हेक्सिङ्मा मेःन्

12 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, आल्ल साङ्ग्राम्पेदाङ् इग्र
इक्सादिङ् खाम्बेःक् हेक्क्याङ् वेऱ थे पाःन्नोआङ्
माङ्मेहेक्कासिम्मिन्नेऱओ ॥ हाराऱ खिनिऱ पाःन्निन् ओने फाऱग्र
“ओ” मेःन्ने फाऱग्र “मेःन्” पोःङ्लरो, मेःङ्ग्र खिनिऱ खुम्दिङ्डो
केधयेऱइरो ॥

नसाःन् कुधिम्बा तुवा

* 5:10 □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□
□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□

* 5:11 □□□□ □.२१-२२, २.१०, निङ्वाऱफुसाम्लो सुम्१०३.८

13 खिनिऱओ हाःत् इनोगेन् तुक्खेओ वाऱबे? हाराऱ खेऱले तुवा चोगुररो ॥ हाःत् ओमु लऱमाओ वाऱ? हाराऱ खेऱले दाङ्बाल्ले कुनारा फोःमा साम्लोःन् साम् मेऱतुररो ॥

14 हेक्क्याङ् खिनिऱओ हाःत् तुक्पे? हाराऱ खेऱले सेसेहुप्लक्कोबा तुम्लाम्लोःबा तुम्भाक्साहाऱ उःत्तुसिररो ॥ हेक्क्याङ् खेङ्हाऱरे वेःत्ल फाऱआङ् दाङ्बाल्ले कुमिङ्डो निःङ्गेःन् मेहुःत्तुआङ् तुवा मेजोगुररो ॥

15 हेक्क्याङ् नसाःन्लाम्बा चोःक्मनाबा तुवाःल्ले खेन् केदुक्पेन्वेःत्लो ॥ दाङ्बाल्ले खेन् वेःन्दुररो ॥ खेऱले लायो चोगुआङ् वयेसाङ्, दाङ्बाल्ले खेन् लेऱप्पि पिरुररो ॥

16 खेऱले चोगुल्ले खिनिऱ लायोहाऱ मेत्तासिम्मेऱआङ् हिन्देम्मेऱओ, हेक्क्याङ् दाङ्बाल्ले केवेःन्दिर फाऱआङ् तुवा चोःक्का पिआसिम्मेऱओ ॥ साम्योनिबा मनाःल्ले कुदुवान् मुक्साम्बा चोःक्काङ् यम्बा याःम्बक् चोगुररो ॥

17 माङ्निङ्वाऱपाःन् केबाःप्पा एलियाःन्नाङ् आनिऱ हेक्क्याङ्बा मनाए चोगुररो ॥ खेनेऱ पाङ्गेन्दिङ् वाहिऱत्मान् मेधानेन्ल फाऱआङ् तुवा चोगुल्ले खेन् लाजेऱओ तङ्बे सुम्सिआङ् तुक्सि ला थारिक् वाहिऱत्मान् मेध्येन्नेन्लो ॥

18 याम्मो खेऱले तुवा चोगु, हेक्क्याङ् ताङ्साक्पोलाम् वाहिऱत्मान् थ्येआङ् खाम्बेःक्माओ पोगुगेन् कुजा थोःक्तेरो ॥

नसाःन्लाम्बा ताप्केबेऱबाहाऱ नुःक्मा ताःप्पासि

19 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ लुम्मो सेक्खालाम् ताप्केबेऱबाआङ् केबेःक्पेन्नुःक्तेम् तारेम्मेऱओ ॥

20 कन् पाःन्नो नुःरिक्काङ् निङ्वाऱ इःत्तेम्मेऱओ-आत्तिल्ले लायोबान् ताप्फेःम्बा कुलाम्मोलाम् नुःक्तु तारुऱ, खेऱलेग खेन्निन् सिःमेन्लाम् ताङ्सेःप्तुआङ् यरिक् लायोहाऱरेन् लेऱप्पि केघोःबा चोगुररो ॥

Yesu khristarε kunisaam
New Testament in Limbu (NP:lif:Limbu)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limbu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Limbu (Devanagari)

Annapurna SIL script necessary to read

lim

Nepal

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937217637

The New Testament

in Limbu

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1f7c9586-188f-5463-80d8-d2bbafbcfacf